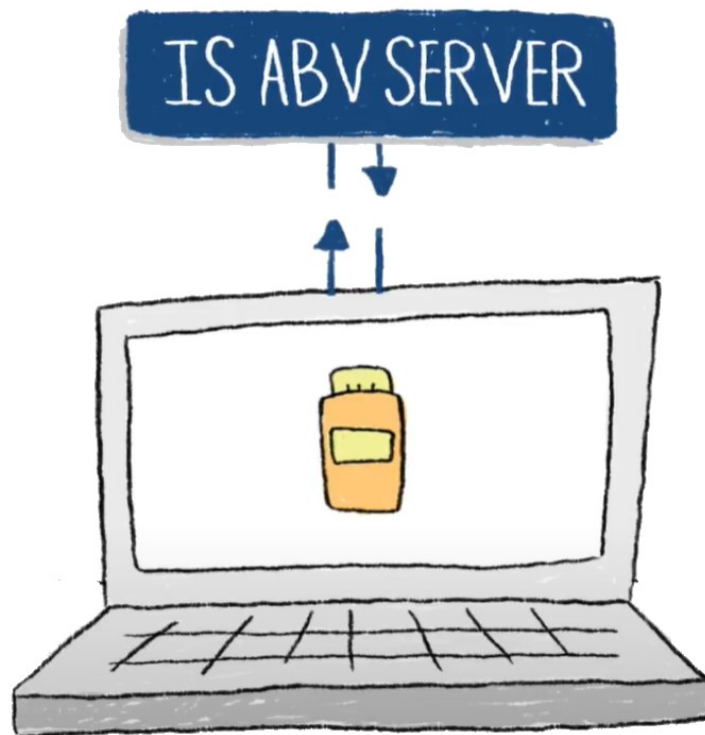




IS ABV

Informationssystem Antibiotika
in der Veterinärmedizin

Benutzerhandbuch XML-Export-Tool



Das Konvertierungstool und weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage:

[Informationen für Zulassungsinhaberinnen \(admin.ch\)](#)

Dieses Dokument beschreibt die Anwendung des XML-Konvertierungstools für die Übermittlung der Vertriebsdaten per Sedex an IS ABV. Die zu übermittelnden Daten sowie eine generelle Beschreibung des XML werden in den [Technischen Weisungen zur Schnittstelle IS ABV](#) beschrieben. Technisch wird das XML im definierten XSD beschrieben, welches Sie [hier](#) finden.

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines	3
2	Aufbau des Konvertierungstools	3
2.1	Sheet «mapping»	3
2.2	Sheet «Konvertierungstool»	3
2.3	Sheet «Beispielsheet»	4
3	Datenaufbereitung	4
4	Daten-Export	5
5	Fehlerhandling	6
6	Fragen und Anmerkungen	6

1 Allgemeines

Zweck des XML-Export-Tools ist die Konvertierung von vorhandenen Daten aus einer Excel Datei in das XML-Format der IS ABV Meldespezifikation und eine dazu passende sedex-Umschlagsdatei. Entsprechender Vorgaben für Dateinamen im sedex-System werden die Dateien folgendermassen benannt:

- data_<N>.xml
- envl_<N>.xml

Das Suffix <N> kann dabei alphanumerische Zeichen und Bindestrich enthalten [a-zA-Z0-9].

2 Aufbau des Konvertierungstools

2.1 Sheet «mapping»

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1		ZulassunginhaberIn									
2		Von		registrationOwner							
3		Bis		from							
4		GLN		until							
5		Kundennummer		GLN							
6		Verkauft		customerNumber							
7		Anzahl Verkaufte Packungen		sold							
8		Präparat ID		packagesSold							
9		Zulassung		preparationId							
10				authorisation							
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											

Im Sheet «mapping» sind die Entsprechungen zwischen Excel-Konvertierungstool und dem generierten xml-File enthalten. Diese Übersicht dient z.B. der Fehlersuche im xml oder für die allfällige Implementierung in eine Firmensoftware.

2.2 Sheet «Konvertierungstool»

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1		ZulassunginhaberIn											
2		Von											
3		Bis											
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													

In diesem Sheet findet die Befüllung der Daten für den Export statt (siehe Kapitel 3)

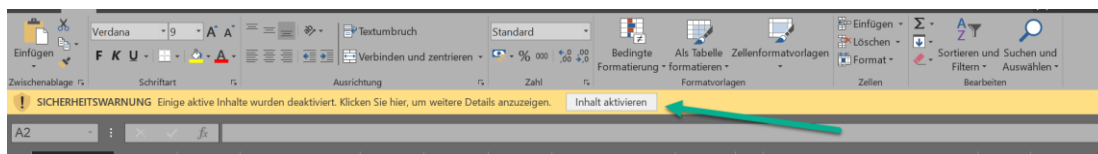
2.3 Sheet «Beispielsheet»

Im Beispielsheet wird exemplarisch aufgezeigt, wie das Konvertierungstool ausgefüllt wird.

3 Datenaufbereitung

1. Öffnen Sie die Excel-Datei «Konvertierungstool V0.8.xlsm».
2. Wenn das XML-Export-Tool zum ersten Mal geladen wird, kann es sein, dass eine Microsoft Excel Makrosicherheits-Meldung angezeigt wird. In diesem Fall muss die Ausführung von Makros für dieses Dokument zugelassen werden. Zudem müssen alle Inhalte aktiviert werden.

Hinweis: Die Reihenfolge der Spalten darf nicht verändert werden!

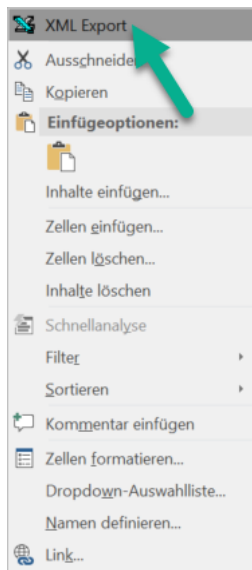


3. Befüllen Sie eine oder mehrere Datenzeilen beginnend bei Zeile 2. Folgende Formatierungen müssen beachtet werden (siehe auch «Beispielsheet» im Excel):
 - **ZulassungsinhaberIn:** Ihre SedexID im Format X-XXXXXX-X
 - **Von/Bis:** Format: dd.mm.yyyy
 - **GLN:** 13-Stellige Nummer
 - **Kundennummer:** Wenn vorhanden BUR-Nr. des Kunden. Ansonsten Freitext
 - **Verkauft:** ja/nein
 - **Anzahl Verkaufte Packungen:** Ganzzahl
 - **PräparatID:** Swissmedic Packungsnummer im Format XXXXX-XX.XX
Hinweis: Sie finden die aktuellen Packungs- und Zulassungsnummern in der [Liste](#) auf unserer Internetseite.
 - **Zulassung:** ja/nein

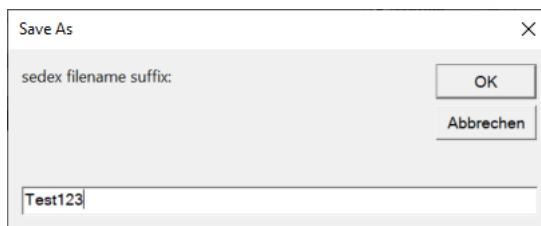
Wichtiger Hinweis: Wenn Sie an einen Kunden mehrmals das gleiche Präparat verkauft haben, müssen die Verkäufe im Excel kumuliert erfasst werden. Wenn eine GLN oder Kundennummer mehrmals mit der gleichen Packungsnummer in der Excel aufgeführt wird, kann die Datei nicht in den IS ABV Server importiert werden. Es gilt:
Pro Kunde/Präparat-Kombination = 1 Zeile

4 Daten-Export

1. Wählen Sie eine beliebige Zelle in der Excel-Datei → Rechte Maustaste → XML Export

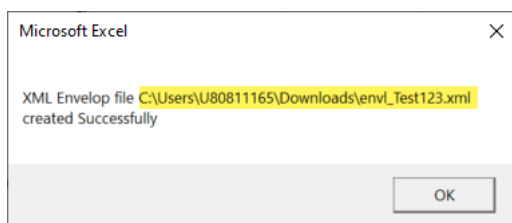
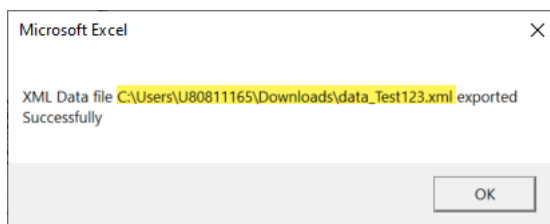


2. Geben Sie im angezeigten Fenster das Suffix <N> (siehe Kapitel 1) für den Sedex-Dateinamen ein.



3. Klicken Sie auf «OK»

Nachdem der Export erfolgreich abgeschlossen ist, werden die folgenden Meldungen angezeigt.



Achten Sie auf den angegebenen Pfad, wo die Dateien abgespeichert werden (gelb markiert, dieser wird bei Ihnen anders sein).

5 Fehlerhandling

Beim Generieren der XML-Datei werden folgende Felder geprüft:

- **Zulassungsinhaberin:** Validierung sedex ID Format
- **Von:** Validierung Datum Format
- **Bis:** Validierung Datum Format
- **GLN:** keine Validierung
- **Kundennummer:** keine Validierung
- **Verkauft:** Validierung Ja/Nein
- **Anzahl Verkaufte Packungen:** Validierung Nummer
- **Präparat ID:** keine Validierung
- **Zulassung:** Validierung Ja/Nein

Zusätzlich wird auch die Richtigkeit der Periode Von-Bis (Datum Bis soll nicht vor Datum Von sein) und die Existenz der obligatorischen Felder validiert.

Die Fehler werden zusätzlich in der Datei «export.log», welche sich im selben Verzeichnis befindet, wie die exportierten xml-Dateien, protokolliert.

Korrigieren Sie bitte die entsprechenden Felder im Excel und führen Sie den Export erneut durch, bis keine Fehlermeldungen mehr erscheinen. Ansonsten können die Daten bei IS ABV nicht eingelesen werden. Das BLV würde sich in diesem Fall mit Ihnen in Verbindung setzen.

Bei anderweitigen Fehlern (z.B. Fehlerhafte oder nicht-existierende Präparat ID, Kombination GLN/Kundennummer – Präparat kommt mehrmals vor, allgemeine XML-Fehler) wird sich das BLV bei Ihnen melden.

6 Fragen und Anmerkungen

Sollten Sie technische und fachliche Fragen zu IS ABV haben, oder möchten Sie Anmerkungen und Verbesserungsvorschläge anbringen, melden Sie sich via E-Mail an: isabv@blv.admin.ch.